

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Gegeven te Eupen, op 21 oktober 1996.

J. MARAITE,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden.

W. SCHRÖDER,

Minister van Onderwijs, Cultuur, Wetenschappelijk Onderzoek, Monumenten en Landschappen.

Nota

(1) *Zitting 1996-1997.*

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, 6-290 (1995-1996) nr. 1. — Verslag, 6-290 (1995-1996) nr. 2.
Integraal verslag. — Discussie en aanneming. Zitting van 21 oktober 1996.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 132

[C - 99/27016]

7 JANVIER 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi (FOREM)

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, modifié par le décret du 22 janvier 1998, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 octobre 1998;

Vu la proposition du Comité de gestion du FOREM du 22 septembre 1998;

Vu le protocole n° 290 du Comité de secteur n° XVI établi le 18 décembre 1998;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi est fixé comme suit :

POOL DES SERVICES CENTRAUX

Administration générale	
Administrateur général.....	1
Administrateur général adjoint.....	1
Direction générale des Services de Production	
Directeur général	1
Inspecteur général	1
Direction des Aides financières	
Directeur.....	1
Direction Emploi	
Directeur.....	1
Direction de la Formation professionnelle	
Directeur.....	1
Direction des Services médico-socio-psychologiques	
Directeur.....	1
Direction des Plans de Résorption du Chômage	
Directeur.....	1
Direction générale des Ressources	
Directeur	1
Inspecteur général	1

Direction de la Comptabilité, du Budget et des Finances	
Directeur.....	1
Direction Constructions et Logistique	
Directeur.....	1
Direction des Etudes et Statistiques	
Directeur.....	1
Division des Ressources humaines	
Inspecteur général.....	1
Direction du Développement et des Compétences	
Directeur.....	1
Direction du Personnel	
Directeur.....	1
Division Stratégie, Organisation, Développement	
Inspecteur général.....	1
Direction de l'Inspection et de la Sécurité	
Directeur.....	1
Direction des Services juridiques	
Directeur.....	1
Direction germanophone	
Directeur.....	1
Premiers attachés.....	16
Attachés.....	50
Premiers gradués.....	7
Gradués principaux.....	9
Gradués.....	29
Premiers assistants.....	20
Assistants principaux.....	27
Assistants.....	87
Premiers adjoints.....	7
Adjoints principaux.....	10
Adjoints.....	32
Premiers opérateurs.....	9
Opérateurs principaux.....	9
Opérateurs.....	9
POOL DES SERVICES EXTERIEURS	
Division territoriale du Centre	
Inspecteur général.....	1
Direction régionale d'Arlon	
Directeur.....	1
Direction régionale de Namur	
Directeur.....	1
Direction régionale de Nivelles	
Directeur.....	1
Division territoriale Est	
Inspecteur général.....	1
Direction régionale de Huy	
Directeur.....	1
Direction régionale de Liège	
Directeur.....	1
Direction régionale de Saint-Vith	
Directeur.....	1
Direction régionale de Verviers	
Directeur.....	1

Division territoriale Ouest	
Inspecteur général	1
Direction régionale de Charleroi	
Directeur	1
Direction régionale de Mons	
Directeur	1
Direction régionale de Mouscron	
Directeur	1
Direction régionale de La Louvière	
Directeur	1
Direction régionale de Tournai	
Directeur	1
Premiers attachés	24
Attachés	70
Premiers gradués	76
Gradués principaux	101
Gradués	330
Premiers assistants	31
Assistants principaux	41
Assistants	136
Premiers adjoints	35
Adjoints principaux	46
Adjoints	150
Premiers opérateurs	25
Opérateurs principaux	25
Opérateurs	25

Art. 2. L'emploi d'inspecteur général auprès de la Direction générale des Services de Production est supprimé dès le départ de son titulaire actuel.

Art. 3. Est abrogé l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 novembre 1995 fixant le cadre organique du personnel définitif de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi.

Art. 4. Le Ministre de l'Emploi et de la Formation et le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.CI. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 132

[C - 99/27016]

7. JANUAR 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi - FOREM » (Gemeinschaftliches und regionales Amt für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des « Office régional de l'Emploi » (Regionales Amt für Arbeitsbeschaffung), abgeändert durch das Dekret vom 22. Januar 1998, insbesondere des Artikels 20;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des am 26. Oktober 1998 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 29. Oktober 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;
 Aufgrund des Vorschlags des Geschäftsführungsausschusses des FOREM vom 22. September 1998;
 Aufgrund des Protokolls Nr. 290 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 18. Dezember 1998;
 Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung und des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wird wie folgt festgelegt:

ZENTRALDIENSTSTELLEN

Generalverwaltung	
Generalverwalter	1
Beigeordneter Generalverwalter	1
Generaldirektion der Produktionsdienststellen	
Generaldirektor	1
Generalinspektor	1
Direktion der finanziellen Beihilfen	
Direktor	1
Direktion Beschäftigung	
Direktor	1
Direktion der Berufsausbildung	
Direktor	1
Direktion der Medizinisch-sozial-psychologischen Dienststellen	
Direktor	1
Direktion der Pläne für die Verminderung der Arbeitslosigkeit	
Direktor	1
Generaldirektion der Ressourcen	
Generaldirektor	1
Abteilung allgemeine Dienststellen	
Direktor	1
Direktion der Buchführung, des Haushalts und der Finanzverwaltung	
Direktor	1
Direktion des Bauwesens und der Logistik	
Direktor	1
Direktion der Studien und der Statistik	
Direktor	1
Abteilung menschliche Ressourcen	
Generaldirektor	1
Direktion der Entwicklung und der Zuständigkeiten	
Direktor	1
Direktion des Personals	
Direktor	1
Abteilung Strategie - Organisation und Entwicklung	
Generalinspektor	1
Direktion der Inspektion und der Sicherheit	
Direktor	1
Direktion der juristischen Dienststellen	
Direktor	1
Deutschsprachige Direktion	
Direktor	1
Erster Attaché	16
Attaché	50
Erster Graduiertes	7
Hauptgraduiertes	9
Graduiertes	29

Erster Assistent.....	20
Hauptassistent.....	27
Assistent.....	87
Erster Beigeordneter.....	7
Hauptbeigeordneter.....	10
Beigeordneter.....	32
Erster Operator.....	9
Hauptoperator.....	9
Operator.....	9

AUSSENDIENSTSTELLEN

Territorialabteilung Zentrum	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Arlon	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Namur	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Nivelles	
Direktor.....	1
Territorialabteilung Ost	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Huy	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Lüttich	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Sankt Vith	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Verviers	
Direktor.....	1
Territorialabteilung West	
Generalinspektor.....	1
Regionaldirektion Charleroi	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Mons	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Mouscron	
Direktor.....	1
Regionaldirektion La Louvière	
Direktor.....	1
Regionaldirektion Tournai	
Direktor.....	1
Erster Attaché.....	24
Attaché.....	70
Erster Graduiertes.....	76
Hauptgraduiertes.....	101
Graduiertes.....	330
Erster Assistent.....	31
Hauptassistent.....	41
Assistent.....	136
Erster Beigeordneter.....	35
Hauptbeigeordneter.....	46
Beigeordneter.....	150

Erster Operator.....	25
Hauptoperator.....	25
Operator	25

Art. 2 - Die Stelle als Generalinspektor bei der Generaldirektion der Produktionsdienststellen wird abgeschafft, sobald sein aktueller Inhaber ausscheidet.

Art. 3 - Der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 16. November 1995 zur Festlegung des Stellenplans des endgültig ernannten Personals des « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wird aufgehoben.

Art. 4 - Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung und der Minister des Öffentlichen Dienstes werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Januar 1999

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 132

[C - 99/27016]

7 JANUARI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de definitieve personeelsformatie van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi - FOREM » (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestdienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij het decreet van 22 januari 1998, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren, die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het voorstel van het beheerscomité van de FOREM van 22 september 1998;

Gelet op het protocol nr. 290 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 18 december 1998;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming en van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De definitieve personeelsformatie van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » wordt vastgesteld als volgt :

POOL VAN DE CENTRALE DIENSTEN

Algemene administratie	
Administrateur-generaal.....	1
Adjunct-administrateur-generaal.....	1
Directoraat-generaal Productiediensten	
Directeur-generaal	1
Inspecteur-generaal	1

Directie Financiële Bijstand	
Directeur.....	1
Directie Tewerkstelling	
Directeur.....	1
Directie Beroepsopleiding	
Directeur.....	1
Directie Medisch-sociaal-psychologische diensten	
Directeur.....	1
Directie Programma's voor Werkloosheidsbestrijding	
Directeur.....	1
Directoraat-generaal Middelen	
Directeur.....	1
Inspecteur-generaal	1
Directie Boekhouding, Begroting en Financiën	
Directeur.....	1
Directie Bouw en Logistiek	
Directeur.....	1
Directie Studies en Statistiek	
Directeur.....	1
Afdeling Human Resources	
Inspecteur-generaal	1
Directie Ontwikkeling en Bevoegdheden	
Directeur.....	1
Directie Personeel	
Directeur.....	1
Afdeling Strategie, Organisatie, Ontwikkeling	
Inspecteur-generaal	1
Directie Inspectie en Veiligheid	
Directeur.....	1
Directie Juridische diensten	
Directeur.....	1
Duitstalige directie	
Directeur.....	1
Eerste attaché.....	16
Attaché.....	50
Eerste gegradueerde.....	7
Eerstaanwend gegradueerde	9
Gegradueerde	29
Eerste assistent	20
Eerstaanwend assistent.....	27
Assistent	87
Eerste adjunct	7
Eerstaanwend adjunct.....	10
Adjunct	32
Eerste operator	9
Eerstaanwend operator.....	9
Operator	9
POOL VAN DE BUITENDIENSTEN	
Territoriale afdeling van « Le Centre »	
Inspecteur-generaal	1
Gewestelijke directie Aarlen	
Directeur.....	1

Gewestelijke directie Namen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Nijvel	
Directeur.....	1
Territoriale afdeling Oost	
Inspecteur-generaal	1
Gewestelijke directie Hoei	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Luik	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Sankt Vith	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Verviers	
Directeur.....	1
Territoriale afdeling West	
Inspecteur-generaal	1
Gewestelijke directie Charleroi	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Bergen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Moeskroen	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie La Louvière	
Directeur.....	1
Gewestelijke directie Doornik	
Directeur.....	1
Eerste attaché.....	24
Attaché.....	70
Eerste gegradueerde.....	76
Eerstaanwendend gegradueerde	101
Gegradueerde.....	330
Eerste assistent	31
Eerstaanwendend assistent.....	41
Assistent	136
Eerste adjunct	35
Eerstaanwendend adjunct.....	46
Adjunct	150
Eerste operator	25
Eerstaanwendend operator.....	25
Operator	25

Art. 2. De betrekking van inspecteur-generaal bij het Directoraat-generaal Productiediensten wordt afgeschaft bij het vertrek van de ambtenaar die heden bedoeld ambt bekleedt.

Art. 3. Het besluit van de Waalse Regering van 16 november 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het vast personeel van de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling (FOREM), wordt opgeheven.

Art. 4. De Minister van Tewerkstelling en Vorming en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 1999.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE